



服務焦點
Service Focus

15
1

東華三院廖恩德紀念幼稚園 40周年校慶典禮

該幼稚園於1980年創校，為本院屬下第一間幼稚園。為慶祝其創校40周年，學校舉行校慶典禮，並因應疫情發展遂以線上線下並行模式舉行。

Celebration Ceremony for 40th Anniversary of TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten

Established in 1980 as the first kindergarten of the Group, the Kindergarten celebrated its 40th Anniversary this year with a celebration ceremony held online and offline simultaneously, given the latest development of the pandemic.



主席兼名譽校監文穎怡小姐（後排左三）、主禮嘉賓教育局首席教育主任（幼稚園教育）鄺關秀菁女士（後排右三）、董事局成員和其他嘉賓主持亮燈儀式。
Ms. Ginny MAN (back row, left 3), the Chairman cum Honorary Supervisor, officiating guest Mrs. KWONG KWAN Sau Ching, Iris (back row, right 3), Principal Education Officer (Kindergarten Education), Education Bureau, Board Members and other guests officiated at the Light Switching Ceremony.



主席兼名譽校監文穎怡小姐（右）與嘉賓一起試玩課室電子遊戲。
Ms. Ginny MAN (right), the Chairman cum Honorary Supervisor, and guests tried out the video games in a classroom.

服務焦點
Service Focus

25
1

東華醫院150周年紀念活動

東華醫院於1870年成立，為慶祝醫院踏入150周年，醫院舉辦了一連串紀念活動，包括參拜神農皇儀式、內視鏡檢查中心開幕典禮、開啟時間囊及醫院外牆標牌揭幕儀式。紀念活動以網上直播形式舉行，讓該院醫院管治委員會委員、董事局成員及醫院員工一起見證東華醫院踏入新里程。

Celebration Events for 150th Anniversary of Tung Wah Hospital

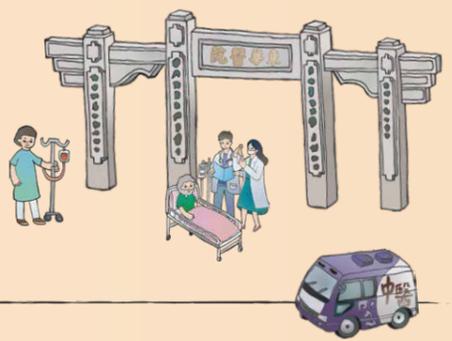
To celebrate the 150th Anniversary of Tung Wah Hospital (TWH), which was established as early as in 1870, the Hospital organised a series of celebration events including Worship Ceremony for Emperor Shennong, Re-opening Ceremony of the Endoscopy Centre, Opening of a Time Capsule, and Unveiling Ceremony of the Hospital Name Plaque. Members of Hospital Governing Committee (HGC) of TWH, Board Members and hospital staff members participated in the events via an online platform to witness these memorable moments together.



文穎怡主席暨東華醫院醫院管治委員會主席（右）與東華醫院醫院行政總監繆潔芝醫生（左）主持醫院外牆標牌揭幕儀式。
Ms. Ginny MAN (right), the Chairman cum Chairman of HGC of TWH, and Dr. Christina MAW (left), Hospital Chief Executive of TWH, officiated at the Unveiling Ceremony of the Hospital Name Plaque.



文穎怡主席暨東華醫院醫院管治委員會主席（前排右三）主持參拜神農皇儀式，祈求神農皇庇佑各位同事身體健康與工作順利，及保佑病人早沾勿藥。
Ms. Ginny MAN (front row, right 3), the Chairman cum Chairman of HGC of TWH, officiated at the Worship Ceremony for Emperor Shennong to wish hospital staff members good health and smooth work, and patients a speedy recovery.



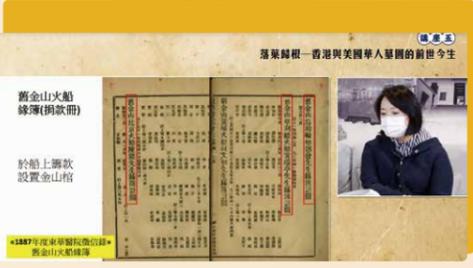
13
12

「東華三院尋根香港系列—— 丁新豹趣談香港大歷史」網上講座系列

本院首次與經濟通合辦6場網上講座系列，其中第5講由文穎怡主席聯同香港中文大學歷史系客席教授丁新豹博士BBS及身在美國的美國華人歷史學者吳瑞卿博士，暢談香港與美國加州華人墓園的前世今生，及探究華人對落葉歸根觀念的演變。

“TWGHs Hong Kong History Root Series: Dr. Joseph TING Talks about Hong Kong History” Webinar Series

TWGHs and ET Net cooperated for the first time by holding a series of 6 webinars. In the 5th webinar, Ms. Ginny MAN, the Chairman, joined Dr. Joseph TING, BBS, Adjunct Professor, Department of History, The Chinese University of Hong Kong, and Dr. Sonia NG, Scholar on the History of Overseas Chinese in the United States, as the trio talked about the past and present of the Chinese cemeteries in Hong Kong and California, as well as exploring the change of notion of fallen leaves returning to their roots of Chinese.



文穎怡主席介紹東華三院文獻。
Ms. Ginny MAN, the Chairman, introduced the TWGHs archives.



重溫網上講座系列
Revisit the webinar series

